

Einhell®

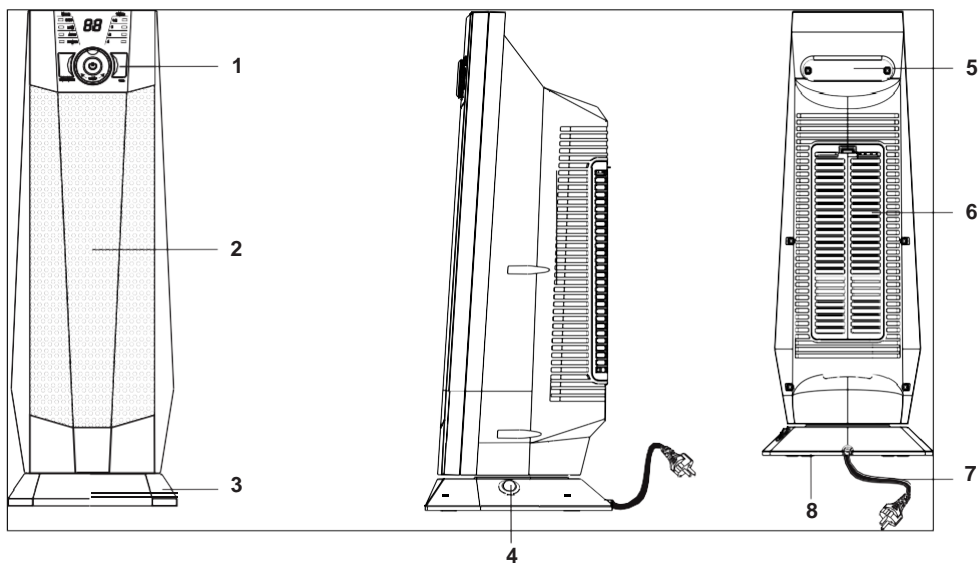
**CZ Originální návod k obsluze
Ohřivač ventilátorový věžový HT 1800/1**

CE

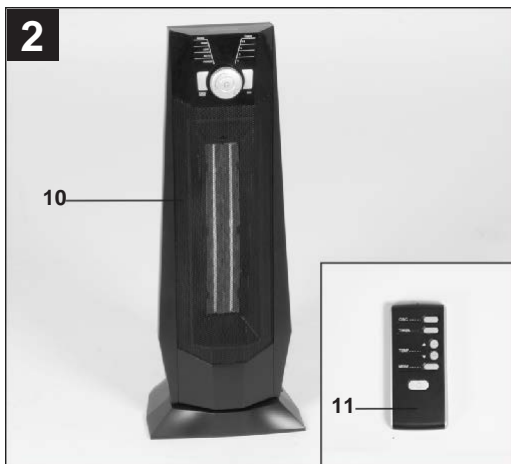
Výrobek číslo.: 23.388.22

HT 1800/1

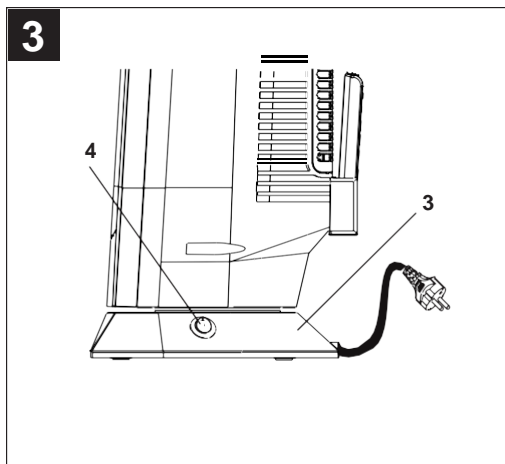
1

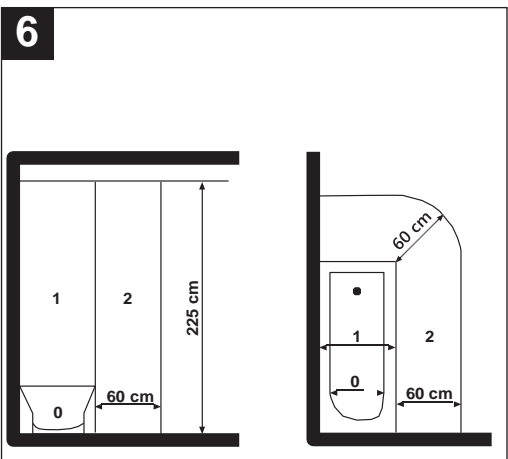
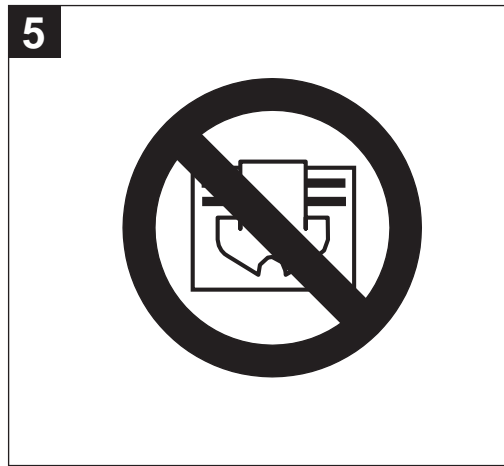
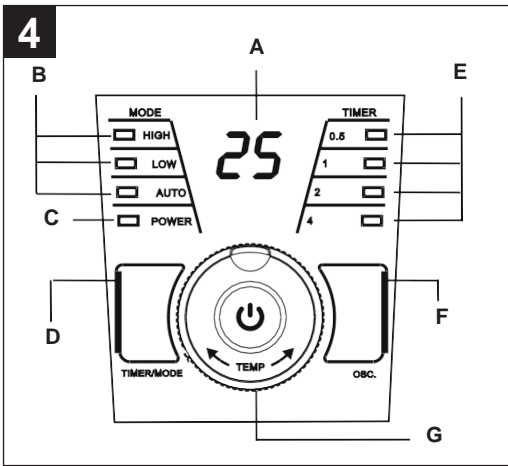


2



3





Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho uložte, aby jste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů

Důležité

Přístroj má zabudovanou ochranu proti překlopení. Pro tento účel je na spodní straně spotřebiče instalován spínač (obr. 1 / poz. 8). Pokud tento vypínač není aktivován, přístroj nebude fungovat!

1. Bezpečnostní informace

● Zkontrolujte, zda byl přístroj dodán v bezvadném stavu. Při případném poškození přístroj nezapojujte.

- Umístěte síťový kabel tak, aby nedošlo ke klopýtnutí o kabel.
- Kabel vedte tak, aby nehrozilo nebezpečí klopýtnutí o kabel.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky za síťový kabel! Přístroj nikdy nenoste za síťový kabel ani jím nepohybujte tažením za síťový kabel.
- Síťový kabel nikdy neovíjete kolem přístroje
- Dávejte pozor, aby jste síťový kabel nepřiskřípli, nevedte ho přes ostré hrany, horké sporákové plotýnky nebo ho nepokládejte do otevřeného ohně.
- Spotřebič používejte pouze v suchých a uzavřených prostorách.
- Neumísťujte přístroj do mokrých místností, nebo na vlhká místa (koupelna, sprchový kout, bazén atd.). Topidlo nesmí přijít v žádném případě do kontaktu s vodou.
- Nikdy neponožte spotřebič do vody-**nebezpečí ohrožení života!**
- Neobsluhujte spotřebič mokřýma rukama
- Spotřebič nikdy neotvírejte a nedotíkejte se vnitřních součástí-**nebezpečí smrtelné nehody!**
- Přístroj umístěte tak, aby byla síťová zástrčka kdykoliv přístupná.
- Pokud je přístroj delší dobu mimo provoz, vytáhněte ho ze síťové zástrčky!
- Neumísťujte přístroj přímo pod zásuvku.

Kryt se může při delším provozu silně zahřát. Přístroj umístěte tak, aby byl vyloučen náhodný dotyk.

- Přístroj nikdy nepoužívejte na kobercích s dlouhým vlasem
- Přístroj se nesmí provozovat v místnostech, ve kterých se používají nebo skladují zápalné látky (rozpuštědla atd.) nebo plyny.
- Uchovávejte vysoce hořlavé látky a plyny mimo dosah spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič v prostorách ohrožených ohněm (např. v dřevěné kůlně).
- Do otvorů přístroje nezavádějte žádná cizí tělesa – nebezpečí zásahu elektrickým proudem a poškození přístroje
- Děti a osoby pod vlivem léků nebo alkoholu nepouštějte do blízkosti přístroje.
- **Varování:** Topidlo se nesmí zakrývat, aby se zabránilo jeho přehřátí – **nebezpečí požáru!** Dbejte symbolu na přístroji (Obr. 5).
- Údržbu a opravy smí provádět pouze autorizovaný odborný personál.
- Síťový kabel se musí pravidelně kontrolovat, zda není defektní nebo nevykazuje poškození. Poškozený síťový kabel smí vyměnit pouze odborný elektrikář nebo firma ISC GmbH za dodržení příslušných nařízení.
- Z důvodu elektrické bezpečnosti instalujte ochranný vypínač proti chybnému proudu (RCD).
- Připojte zařízení pouze k uzemněné zásuvce.
- Podle VDE 0100 část 701 není v ochranných zónách (0, 1, 2) dovolena instalace nebo mobilní provoz zařízení (obr. 6).
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Osoby bez zkušeností/nebo znalostí, musí být pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost, nebo která je poučená jak s topidlem zacházet. Děti musí být vždy pod dohledem, dospělé osoby.

Varování!

Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny. Jakékoli chyby při dodržování bezpečnostních předpisů/pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár, nebo vážná zranění. Všechny bezpečnostní předpisy a pokyny udržujte na bezpečném místě podle návodu na použití.

2. Popis přístroje (Obr. 1)

- 1 Ovládací prvky
- 2 Mřížka pro odvod vzduchu
- 3 Podstavec
- 4 Hlavní spínač
- 5 Rukojeť
- 6 Mřížka přívodu vzduchu
- 7 Napájecí kabel
- 8 Spínač převrácení zařízení

3. Rozsah dodávky

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochranu balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Věžový ohříváč (10)
- Dálkové ovládání (11)
- Originální návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Zařízení je určeno k použití jako přídatný ohříváč v uzavřených, suchých prostorách. Zařízení je navrženo tak, aby bylo provozováno pouze při svislé poloze, stojící na podlaze.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určením. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určením. A z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určením konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

5. Technická data

Jmenovité napětí:	220-240 V ~ 50 Hz
Max. topný výkon:	1800 W
Nastavení termostatu:	15°C - 30°C
Třída ochrany:	II / @
Equipment dimensions approx.:	21 x 21 x 54,7 cm

6. Před uvedením do provozu

Zařízení lze používat uvnitř ve svislé poloze. Udržujte minimální vzdálenost 1 m mezi skříní a stěnami, nebo jiným hořlavými materiály (nábytek, závěsy atd.). Zařízení se smí používat pouze zcela smontované a stojící svisle na stabilním povrchu. Je zakázáno provozovat zařízení na nestabilním povrchu (např. na lůžku).

Důležité. Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napěťové údaje uvedené na typovém štítku.

Přečtěte si bezpečnostní instrukce v sekci 1.

Při prvním uvedení do provozu nebo po delší provozní přestávce může dojít ke krátkodobé tvorbě zápachu. Toto ovšem není žádná porucha.

Zkontrolujte správné proudění vzduchu tak, že při režimu ventilace (bez zapnutého topení) podržte list papíru ve vzdálenosti 10 cm od mřížky výstupu vzduchu. Papír musí být od mřížky výstupu vzduchu odfouknut.

7. Uvedení do provozu (Obr. 3-4)

Poznámka: Všechny režimy a funkce lze nastavit pomocí tlačítek na přístroji i pomocí dálkového ovladače. Dálkový ovladač pracuje na pohon dvou baterií "AAA". Během výměny baterií se ujistěte, že póly nejsou obráceny. Použité baterie musí být řádně zlikvidovány.

7.1 Zapnutí síťového napájení

Hlavní vypínač (obr. 1 položka 4) zcela odpojí spotřebič od sítě. Prvním krok, když chcete spotřebič používat, je zapnout hlavní vypínač; a zároveň poslední krok, kdy již zařízení nepotřebujete, je vypnout hlavní vypínač.

Hlavní vypínač (4) přemístěte do polohy "0" (vypnuto) a vložte napájecí zástrčku do elektrické zásuvky. Přesuňte hlavní vypínač (4) do polohy "I" (Zapnuto). Zapnutí je potvrzeno akustickým signálem a kontrolka "Power" (C) se rozsvítí

7.2. Zapnutí a vypnutí spotřebiče

Stiskněte tlačítko / ovladač "On-Off / Thermostat" (G). Nyní je ventilátor v chodu, na displeji se zobrazí aktuální pokojová teplota (A). Na displeji se rozsvítí kontrolka "High" (B) (1800 W). Chcete-li vypnout, znovu stiskněte tlačítko / ovladač (G).

7.3. Nastavení tepelného výkonu

Pokud je ohřívač zapnutý, stiskněte tlačítko "Timer mood- Časovač" (D). Přístroj začne pracovat s tepelným výkonem 1100 W a rozsvítí se kontrolka "low-Nízká" (B). Stiskněte znovu tlačítko "Časovač" (D) a spotřebič přejde do režimu "Automatický" (viz kapitola 7.4) s tepelným výkonem 1800 W. Indikátor "Auto" (B) se rozsvítí. Stiskněte znovu tlačítko "Časovač" (D) a ventilátor bude pokračovat v provozu bez tepelného výkonu. Kontrolka "Power" (C) se rozsvítí.

7.4. Automatický režim

Chcete-li zapnout automatický režim, stiskněte tlačítko "Časovač" (D), až se rozsvítí kontrolka "Auto" (B). Nastavená požadovaná teplota bude na displeji (A) krátce blikat a pak bude zobrazena průběžně teplota měřená spotřebičem (v přístroji je integrovaný snímač teploty). Pokud teplota na integrovaném teplotním čidlu překročí nastavenou požadovanou teplotu o 2 ° C, spotřebič se po cca. 15 sekundách vypne. Pokud teplota na integrovaném teplotním čidle nedosáhne nastavené požadované teploty o 2 ° C, přístroj se opět zapne.

7.5. Nastavení požadované teploty (rozsah 15 ° C - 30 ° C)

Chcete-li vybrat požadovanou teplotu, přepněte na Režim "Automatický". Jakmile bliká nastavená požadovaná teplota, otočte tlačítko / ovladač (G). Otáčením ve směru hodinových ručiček se zvýší požadovaná teplota, otáčením proti směru hodinových ručiček se sníží. Není-li tlačítko / regulátor (G) spuštěno po dobu 5 sekund, nastavení požadované teploty se ukončí a teplota měřená spotřebičem bude trvale indikována.

7.6. Zapnutí funkce kmitání

Stiskněte tlačítko "OSC" (F). Přístroj se otočí cca. 35 ° vlevo a 35 ° doprava.

Pokud nastavíte požadovanou teplotu, když je topidlo v pohybu, kmitání se krátce zastaví a po dokončení nastavování požadované teploty se opět automaticky spustí.

Chcete-li vypnout funkci oscilací a nechat přístroj vyfouknout pouze v určitém směru, stiskněte znovu tlačítko "OSC" (F). Přístroj se zastaví.

7.7. Volba času automatického vypnutí (rozsah 0,5 - 7,5 h)

Když je spotřebič zapnutý, stiskněte tlačítko "Časovač / režim" (D) po dobu 2 sekund. Kontrolka "0.5" (E) bude blikat. Čas vypnutí lze nastavit otočením tlačítka / ovladače (G). Otáčením ve směru hodinových ručiček se prodlužuje doba, otáčením proti směru hodinových ručiček se snižuje. Kontrolky 0,5 - 4 se rozsvítí v závislosti na zvoleném čase. Chcete-li vypnout výběr času, stiskněte tlačítko "Časovač / režim" (D) po dobu 2 sekund; LED diody (E) budou blikat. Otočte tlačítko / ovladač (G) proti směru hodinových ručiček, dokud LED diody (E) nezhasnou, nebo stisknutím tlačítka / ovladače (G) vypnete celý spotřebič.

7.8. Ochrana proti převrácení

Pokud se přístroj během provozu zřítí, automaticky se vypne a displej zhasne. Když je spotřebič znovu postaven do vzpřímené polohy (musí být stisknuto hlavní spínací tlačítko obr. 1 položka 8), aby mohl být znovu uveden do provozu.

7.9. Ochranný kryt proti přehřátí

V případě nadměrného ohřevu se přístroj automaticky vypne. Pokud k tomu dojde, nastavte hlavní vypínač (obr. 1 / pol. 4) na "0" a vytáhněte síťovou zástrčku. Nechte přístroj vychladnout asi 15 minut. Po odstranění příčiny (např. zakryté vzduchové mřížky) lze spotřebič znovu zapnout, jak je popsáno v kapitole 7.1.

Pokud nebude spotřebič dostatečně chladný, nebude možné ho zapnout. Pokud se ochrana proti přehřátí opakovaně spouští, obraťte se na zákaznické centrum ve vaší zemi (popřp. ISC GmbH).

8. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů.

8.1 Čištění

- Před prováděním jakýchkoli úklidových a údržbářských prací musí být zařízení vypnuto, odpojeno od zdroje. Přístroj se musí nechat vychladnout.
- Pro čištění skříně použijte vlhký hadřík.
- Prach odstraňte vysavačem.

8.2 Objednávání náhradních dílů

- Práce na údržbě a opravách smí provádět pouze dodavatel elektrického servisu nebo společnost ISC GmbH.
- V pravidelných intervalech kontrolujte síťový kabel. Zda li nemá známky vad nebo poškození. Stane li se tak, k výměně vyhledejte elektrikáře nebo zákaznický servis ve vaší zemi .
- V zařízení nejsou žádné další součásti, které vyžadují speciální údržbu.

8.3. Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
 - Číslo artiklu přístroje
 - Identifikační číslo přístroje
 - Číslo požadovaného náhradního dílu
- Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Ideální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako například kov nebo plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud takové žádné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství



Konformitätserklärung

k erklært folgende Konformitæt gemæÙ EU-Richtlinie und Normen fûr Artikel

t explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

p d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

C dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

N verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijnen normen voor het product

m declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el articulo

O declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

I attesterer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel

U f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln

q vakuuttaa, ett  tuote t ytt   EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

.t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

j vyd v  n sledujicj prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek

X potrjuje slede o skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

W vyd va n sleduj ce prehl senie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre v robk

A a cikkekhez az EU-ir nyvonal  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki

P deklaruje zgodn ost wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE.

e дeкларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

H paskaidro ņadu atbilstību ES direktīvai un standartiem

G apib dina ņj atitikim  EU reikalavimams ir prek s normoms

Q declar  urm toarea conformitate conform directivei UE ņi normelor pentru articolul

z dhl wnειτην ακ λουθη συμμ ρφωση s μφωνα με την Οδηγία EK και τα πρ τυπα για το πρ οιον

B potvrđuje sljede u usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

f potvrđuje sljede u usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

4 potvrđuje slede u usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal

T следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

I проголошу е про назначену ниже в дпов дн сть виробу директивам та стандартам ЕС на вир б

5 ja izj vuva slednata soobrznost согласно EU-direktivata i normite za artikli

Z  r n  ile ilgili AB direktifleri ve normlari geređince aņađida a ıklanan uygunluđu belirtir

L erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktiv et og standarder for artikkel

E Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra stađla v ru

Heiztower HT 1800/1 (Einhell)

87/404/EC_2009/105/EC

2005/32/EC_2009/125/EC

2006/95/EC

2006/28/EC

2004/108/EC

2004/22/EC

1999/5/EC

97/23/EC

90/396/EC_2009/142/EC

89/686/EC_96/58/EC

2011/65/EC

2006/42/EC

Annex IV

Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:

2000/14/EC_2005/88/EC

Annex V

Annex VI

Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/  = cm
Notified Body:

2004/26/EC

Emission No.:

**Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

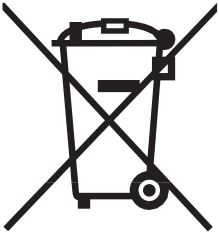
Landau/Isar, den 05.11.2012

Weichselgartner/General Manager

Liu/Product-Management

First CE: 2012
Art.-No.: 23.388.22 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR006104
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.
Technické změny vyhrazeny

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečné činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna.
Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

